



Viittomakielialan Osuuskunta Via

Työehtosopimus 1.2.2020–31.12.2021
Tuntipalkkaiset työntekijät

Työehtosopimus

I Yleiset säännökset

1 § Soveltamisala

1. Tätä sopimusta sovelletaan Viit-tomakielialan Osuuskunta Vian palveluksessa oleviin tulkkausta ja opetusta tuntityönä tekeviin tulkkeihin.

2 § Työn johto, jakaminen ja järjestäytymisoikeus

1. Työnantajalla on oikeus johtaa ja jakaa työtä.
2. Järjestäytymisoikeus on molemmin puolin loukkaamaton.

II Työsuhde

3 § Työsuhteen alkaminen ja päättyminen

1. Työsopimus tehdään suullisesti tai kirjallisesti.
2. Työsopimus on toistaiseksi voimassa oleva tai määräaikainen.

III Työaika

4 § Säännöllinen työaika

1. Työaika määräytyy sovitun työn mukaan, mutta on kuitenkin enintään 8 tuntia vuorokaudessa ja 40 tuntia viikossa.
2. Opetustunti käsittää oppitunnit välitunteineen ja tulkkauksessa tulkkaustunti käsittää tulkkaukseen käytetyn ajan. Valmistautumisaika on työaikaa. Valmistautumisajasta ja sen pituudesta tulee etukäteen sopia.
3. Työntekijällä on oikeus 1/2 tunnin pituiseen ruokataukoon niinä työpäivinä, kun työpäivän pituus on vähintään kuusi tuntia. Työntekijä saa poistua ruokatauon aikana työpaikalta. Ruokatauko luetaan työaikaan edellyttäen, että yhdenmittainen työaika on vähintään 6 tuntia.
4. Sellaisina viikkoina, joille sattuu arkipyhä, vapunpäivä, itsenäisyyspäivä, joului- tai juhannus-

aatto muulle arkipäivälle kuin lauantaille, lyhennetään säännöllisen työn määrää sanotun päivän työaikaa vastaavalla määrällä.

5. Mikäli työnantaja kutsuu työntekijät kokoukseen, on siihen käytetty aika työaikaa ja siltä maksetaan henkilökohtainen tuntipalkka jokaiselta kokoukseen käytetyltä tunnilta.

5 § Yli- ja sunnuntaityö

1. Vuorokautista ylityötä on työ, jota tehdään säännöllisen lainmukaisen enimmäistyöajan tai työvuoroluettelon merkityn työajan lisäksi vuorokaudessa.

Vuorokautisesta ylityöstä maksetaan kahdelta ensimmäiseltä tunnilta 50 %:lla ja seuraavilta tunneilta 100 %:lla korotettu palkka.

2. Viikoittaista ylityötä on työ, jota tehdään lainmukaisen enimmäistyöajan tai työvuoroluettelon merkityn työajan lisäksi viikossa ja siitä maksetaan kahdeksalta ensimmäiseltä tunnilta 50 %:lla ja seuraavilta tunneilta 100 %:lla korotettu palkka.

3. Sunnuntaityöstä, jolla tarkoitetaan sunnuntaina, muuna kirkollisena juhlapäivänä, vapunpäivänä ja itsenäisyyspäivänä tehtyä työtä, maksetaan muun siltä ajalta tulevan palkan lisäksi sunnuntaityökorotuksena yksinkertainen perustuntipalkka.

Sunnuntaityökorotus maksetaan myös sanottuja päiviä edeltäviltä päiviltä sekä juhannusaattoja ja jouluaattoja edeltäviltä päiviltä klo 18.00 -24.00 välisenä aikana tehdystä työstä edellyttäen, että sunnuntaina tehdään tulkkausta/opetusta vähintään 2 tuntia.

4. Sunnuntaina tehdystä ylityöstä maksetaan sunnuntaityökorotuksen lisäksi kahdelta ensimmäiseltä tunnilta 50 %:lla ja seuraavilta tunneilta 100 %:lla korotettu palkka.
5. Ylityötä tehdään työnantajan aloitteesta. Tulkkaustyön yllättäen pitkittyessä voi työntekijä tehdä itsenäisesti päätöksen ylittöiden tekemisestä. Muuta työtä (sähköpostien luku, raportointi, omat projektit jne.) tehdään ylityönä vain työnantajan suostuksesta.

6 § Ilt- ja yötyölisä

1. Kello 18.00 - 22.00 välisenä aikana tehty työ on iltatyötä. Iltatyöstä maksetaan muun siltä ajalta tulevan palkan lisäksi kultakin tehdyiltä tunnilta 25 %:n suuruisen iltatyölisä henkilökohtaisesta tuntipalkasta.
2. Kello 22.00 - 06.00 välisenä aikana tehty työ on yötyötä. Yötyöstä maksetaan muun siltä ajalta tulevan palkan lisäksi kultakin tehdyiltä tunnilta 40 %:n suuruisen yötyölisä henkilökohtaisesta tuntipalkasta.

7 § Lauantaityölisä

Lauantaina klo 0.00 - 18.00 välisenä aikana tehdystä työstä maksetaan muun siltä ajalta tulevan palkan lisäksi kultakin tehdyiltä tunnilta 25 %:n suuruisen lauantaityölisä henkilökohtaisesta tuntipalkasta. Tätä määräystä sovelletaan, mikäli sunnuntaina tehdään tulkkausta/ opetusta vähintään 2 tuntia.

Mikäli sunnuntaina ei tehdä tulkkausta/opetusta vähintään 2 tuntia, maksetaan lauantaityölisä edellä mainituin tavoin klo 0.00 – 24.00 väliseltä ajalta.

Lauantaityökorotusta ei makseta, mikäli kyseessä on ylityö.

8 § Varallaolo

Jos työntekijän on sopimuksen mukaan oltava tavoitettavissa sovitussa paikassa ennalta sovittua tarkoitusta varten niin, että hänet voidaan kutsua työhön, maksetaan hänelle kultakin varallaolotunnilta 25 % perustuntipalkasta ja muutoin 15 % perustuntipalkasta. Varallaoloaikaa ei lueta työajaksi. Varallaoloajaksi ei lueta sitä aikaa, milloin tulkki pitää normaalisti kalenteria auki töiden vastaanottamista varten.

9 § Hälytyskorvaus

Jos työntekijä kutsutaan välittömästi töihin vapaa-aikanaan, eikä kyse ole varallaolosta, hänelle maksetaan hälytyskorvauksena 25 €. Hälytyskorvausta ei makseta, jos työntekijä kutsutaan töihin aikana, jona hänen on etukäteen ilmoittanut olevansa käytettävissä. Hälytyskorvaus maksetaan myös silloin, jos kutsu töihin tulee esim. viranomaiselta tai ulkopuolisen välityskeskukseen kautta.

10 § Palkkaryhmät

Palkkauksen perustana on työtehtävien vaativuus ja työntekijöiden pätevyys. Henkilökohtainen palkka muodostuu palkkaryhmän peruspalkasta, kokemusvuosilisästä sekä mahdollisesta kielilisästä.

Tulkkauksilaukset ovat perus-, keski- tai vaativan tasoisia. **Perustason tulkkauks** tarkoittaa mm. yleistietoon perustuvaa opiskelutulkkauksa, terminologialtaan hankalaakin opiskelutulkkauksa opintojen alkaessa, pidemmällä olevaa opiskelutulkkauksa, jos tulkki on ollut mukana opintojen alusta asti ja/tai työskentelee parin kanssa. Lisäksi perustason tulkkauks tarkoittaa perusasioimistilanteita, perusterveydenhuoltoa, tavallisimpia harrastuksia (esim. sellaisia, joita on harrastettu peruskoulussa tai lukiossa), viranomaisasiointia (sis. poliisin kanssa asioiminen esim. passinhaussa), tapahtuma tulkkauksa, turistimatkoja, retkiä, pienimuotoisia tai tulkkille tutun uskontokunnan tilaisuuksia (kaavat osattava). Kuurosokeille tulkkauks voi sisältää aina myös taktiiviliittomista.

Keskitason tulkkauks tarkoittaa mm. kokouksia, sairaudenhoitoa, työelämätulkkauksa, erityisalojen harrastuksia, opiskelutulkkauksa usealla alalla ja usealla opintotasolla, hengellisiä tulkkauksia, tulkkauksia

suuremmissa tapahtumissa yleisötulkkina, viranomaistulkkauksa (sis. poliisikuulustelut), teatteri- ja muuta kulttuuritulkkauksa, turistimatkojen yleisötulkkauksa, retkien yleisötulkkauksa ja mediatulkkauksa silloin, kun tulkkauksilanteeseen voi valmistautua etukäteen.

Vaativan tason tulkkauks tarkoittaa mm. vieraskielistä opiskelutulkkauksa, akateemista opiskelutulkkauksa, tieteellisiä seminaareja ja konferensseja, oikeustulkkauksa, erikoissairaanhoidon tilanteita esim. terapia-tulkkauksa, vaativaa työpaikkatulkkauksa, tulkkauksa henkilölle, jolla on haasteita kommunikaatiotaidoissa ja mediatulkkauksa suorissa lähetyksissä.

Palkkaryhmiä on neljä. Työntekijän taitotaso ja sen mukaiset työtehtävät määrittävät, mihin palkkaryhmään työntekijä kuuluu.

1. ryhmä

Työntekijä kuuluu 1. palkkaryhmään, jos hänellä ei ole kahden vuoden säännöllistä (vähintään 15 tuntia tulkkauksa/vk) työkokemusta tulkkauksesta ja/tai opettamisesta. Työntekijä toimii tulkkina pääsääntöisesti perustason tulkkauksissa ja/ tai opettajana alkeistason perheopetuksissa.

2. ryhmä

Työntekijä kuuluu 2. palkkaryhmään, jos hänellä on vähintään kahden vuoden säännöllinen työkokemus tulkkauksesta ja/tai opettamisesta. Työntekijä toimii tulkkina pääsääntöisesti perustason tulkkauksissa. Tehtävänkuvasa voi olla myös alkeistason perhe- tai ryhmäopetusta.

3. ryhmä

Työntekijä kuuluu 3. palkkaryhmään, jos hän työskentelee pääsääntöisesti keskitason tulkkauksissa. Tehtävänkuvasa voi olla myös perhe- tai ryhmäopetusta, välitystä ja/tai vertaiskoulutusta. Työntekijä vastaa oman työnsä suunnittelun lisäksi mahdollisesti myös toimialueen tai työryhmän töiden suunnittelusta. Työntekijä voi vastata uuden tai työhön palaavan työntekijän perehdyttämisestä.

Tehtävänkuvaan tulee kuulua vähintään viisi seuraavista keskitason tulkkaustehtävistä ja/tai valmiuksista:

1. Valmius minkä tahansa ei-akateemisen ja äidinkielen opiskelutulkkauksen vastuutulkiksi (kokemusta useilta opintojen tasoilta ja aloilta)
2. Yleisötulkkauksen monipuolisesti

3. Hengelliset tilaisuudet myös yleisötulkkina
4. Viranomaistulkkaukset (esim. poliisikuulustelut)
5. Syvä osaaminen jostakin tulkkaamastaan erityisalasta (esim. tekniikka, sosiaaliala, urheilu, kulttuuri, taide)
6. Keskitason työelämätulkkaukset
7. Keskitason kokoukset ja seminaarit
8. Valmius lähteä tulkkamaan keskitason tilaisuuksia ulkomaille
9. Mediatulkkaus tallennetuissa lähetyksissä tai lähetyksissä, joihin voi valmistautua.

Tai vähintään kolme edellä mainittua tulkkaustehtävää ja lisäksi seuraavia tehtäviä 0-2 niin, että tehtäviä on yhteensä vähintään viisi:

- Keskitason kirjoitustulkkauksen vähintään 10 500 merkin kirjoitusnopeudella (Typing Master -testi tmv.)
- Keskitason tulkkauksen kuurosokeille ja kuurosokeille tulkkaamisen menetelmien laaja hallinta
- Jatkotason perhe- ja ryhmäopetus

- Opettajan pedagogiset opinnot (60 op)
- Itsenäinen työskentely välityksen sijaisena
- Vertaiskoulutus.

4. ryhmä

Työntekijä kuuluu 4. palkkaryhmään, jos hänen tehtävänkuvansa on tulkkausta pääsääntöisesti keski- ja vaativan tason tulkkauksissa. Tehtävänkuva saattaa sisältää myös opetusta, välitystä, koulutusta ja muita vaativia asiantuntijatehtäviä.

Työntekijä vastaa oman työnsä suunnittelun lisäksi mahdollisesti myös alueen tai työryhmän töiden suunnittelusta. Työntekijä voi vastata uuden tai työhön palaavan työntekijän perehdyttämisestä.

Tehtävänkuvaan tulee kuulua vähintään viisi seuraavista vaativan tasoista tulkkaustehtävistä ja/tai valmiuksista. Tehtävistä vaaditaan vahvaa näyttöä, joka on saatu työkokemuksella, erikoistumisopinnoilla tai muulla erityisellä paneutumisella.

1. Valmius minkä tahansa opiskelutulkkauksen vastuutulkiksi (kokeudesta useilta opintojen tasoilta, myös akateemisesta tai vieras-kielisestä opiskelutulkkauksesta)

2. Hengelliset tilaisuudet laajasti (herätysliikkeet, muut kuin ev.lut. uskontokunnat)
3. Oikeustulkkaus
4. Tieteelliset seminaarit, konferenssit ja viralliset kokoukset tmv. myös yleisötulkkina
5. Vaativa erikoissairaanhoido (esim. psykoterapia, mielen-terveyskuntoutus, saattohoito)
6. Vaativa työelämäntulkkaus (esim. termistöltään erityinen ammattiala, monikielisyys, nopeatempoinen tulkkaus molempiin suuntiin, ryhmätyönohjaus)
7. Asiakasyhteisöihin kiinteästi liittyvien tilaisuuksien yleisötulkkaus (esim. asiantuntijaluennot, kuurojen kulttuuripäivät)
8. Valmius lähteä tulkkaamaan vaativan tason tilaisuuksia ulkomaille
9. Mediatulkkaus (tv, radio ja internet) myös suorissa lähetyksissä.

Tai vähintään kolme yllämainittua tulkkaustehtävää ja lisäksi seuraavia tehtäviä 0-2 niin, että tehtäviä on yhteensä vähintään viisi:

- Vaativan tason kirjoitustulkkaus vähintään 11 500 merkin kirjoitusnopeudella (Typing Master -testi tmv.)

- Vaativan tason tulkkaus kuurosokeille ja kuurosokeiden tulkkaamisen menetelmien laaja hallinta
- Kielten rekisterien ja tulkkaamisen muokkaaminen vastaanottajan erityistarpeiden mukaan (maahanmuuttajat, lapset, vanhukset ja henkilöt, joilla on haasteita kommunikaatitaidoissa)
- Opetuksen muokkaaminen opettavien erityistarpeiden mukaan (esim. taktiiliopetus tai vaikeasti kehitysvammaisten opetus)
- Opettajan pedagogiset opinnot (60 op)
- Välityksen kaikkien työtehtävien hallinta
- Asiantuntijaluennot, yrityksen sisäinen ja ulkoinen koulutus.

Tehtävänkuvaa voidaan tarkistaa

- työntekijän omasta pyynnöstä
- mikäli työntekijä ei ole käytävissä niihin tehtäviin, joiden mukaan palkka on määritetty.

11 § Palkat

1. Työntekijän palkka määräytyy tuntipalkkana. Palkka maksetaan aina vähintään 1 tunnilta ja tämän jälkeen jokaiselta alkavalta neljännestunnilta. Lisät maksetaan toteutuneen työajan mukaan.

Opetuksessa maksetaan tuntipalkka oppituntia kohden (45 min + 15 min).

2. Mikäli tuntipalkkaisen työntekijän sovittu työ peruutetaan työnantajasta riippumattomasta syystä 24 tuntia tai tätä lyhyempää ilmoitusaikaa käyttäen, on työntekijälle maksettava palkka sovittun työn mukaisesti. Mikäli työntekijä kieltäytyy tilalle tarjotusta vastavasta työstä, palkkaa ei makseta. Palkka käsittää henkilökohtaisen tuntipalkan, mahdollisen ilta-, yö- ja lauantaityölisän sekä sunnuntaityökorvauksen. Matka-ajalta ja odotusajalta maksettavaa korvausta ei makseta, mikäli matka-aikaa ja odotusaikaa ei ole todellisuudessa muodostunut.

Mikäli työntekijä saa tilalle muuta työtä toisen työnantajan palveluksessa, vähentää tästä työstä saatu palkka työnantajan edellä mainittua palkanmaksuvelvollisuutta.

3. Vähimmäistuntipalkat 1.2.2020 ovat seuraavat:

	Palkkaryhmä 1	Palkkaryhmä 2	Palkkaryhmä 3	Palkkaryhmä 4
0 v	27,96 €	29,22 €	30,20 €	32,16 €
3 v	28,80 €	30,10 €	31,11 €	33,12 €
7 v	29,64 €	30,97 €	32,01 €	34,09 €
10 v	30,76 €	32,14 €	33,22 €	35,38 €
15 v	31,32 €	32,73 €	33,82 €	36,02 €
20 v		33,90 €	35,03 €	37,31 €

Työntekijöiden henkilökohtaisia palkkoja ja taulukkopalkkoja korotetaan 1.2.2021 alkaen yleiskorotuksella, jonka suuruudesta päätetään 31.1.2021 mennessä. Mikäli yleiskorotuksesta ei päästä sopimukseen, on kummallakin osapuolella oikeus irtisanoa työehtosopimus päättymään 31.1.2021.

12 § Kokemuslisät

1. Työntekijälle maksetaan kokemusvuosilisää 3, 7, 10, 15 ja 20 kokemusvuosilisään oikeuttavan vuoden jälkeen. Kokemusvuosilisäprosentit ovat 3, 6, 10, 12 ja 16 laskettuna jokaisen palkkaryhmän peruspalkasta.
2. Kokemuslisään oikeuttavana aikana pidetään työssäoloaikaa, jonka työntekijä on ollut oman työnantajan työssä sekä sellaisessa muun työnantajan työssä, missä työ on ollut samankaltaista ja säännöllinen työaika on vähintään 40 tuntia kalenterikuukaudessa.

13 § Kielillisä

Palkkaryhmissä 2-4 saa kielillisää 4 % niistä tunneista, kun tulkkaa vieraalla kielellä keskitason tulkkauksissa tai opettaa vieraalla kielellä (Yleinen kielitutkinto tasolla 3-4 tai vastaava todistettu kielitaito). Kielillisää saa 6 % niistä tunneista, kun tulkkaa vieraalla kielellä vaativan tason tulkkauksissa (Yleinen kielitutkinto tasolla 5-6 tai vastaava todistettu kielitaito). Kielillisää saa jokaisesta tulkkaus- ja/ tai opetustyössä käyttämästään vieraasta kielestä.

14 § Matka-ajalta ja odotusajalta maksettava korvaus

1. Matka-ajalla tarkoitetaan matkustamiseen käytettyä aikaa.
2. Odotusajalla tarkoitetaan aikaa, jonka työntekijä odottaa työntekopaikkakunnalla seuraavan työtehtävän alkamista.
3. Matka-ajalta ja odotusajalta maksetaan 8,06 euroa tunnilta siten, että korvattavana aikana huomioidaan jokainen alkanut neljänestunti. Odotusajalta korvaus maksetaan kuitenkin vain silloin, kun työntekopaikka sijaitsee toisen kunnan alueella vähintään 50 km:n päässä työntekijän varsinaiselta työpaikalta tai asunnolta.

15 § Valmistautumisaika

1. Mikäli tulkkaukstyön suorittaminen edellyttää etukäteen valmistautumista maksetaan valmistautumiseen käytetyltä ajalta henkilökohtainen perustuntipalkka kultakin tunnilta. Valmistautumisaajan palkka maksetaan, kun kysymyksessä on esimerkiksi teatteriesitys, kongressi, seminaari, kirkollinen toimitus, oikeudenkäynti.
2. Työntekijän tulee etukäteen sopia työnantajan kanssa valmistautumisajasta ja sen pituudesta.
3. Työntekijän tulee esittää selvitys valmistautumisaajan käytöstä.

16 § Muun työn palkka

Työnantaja ja työntekijä voivat sopia muun työn tekemisestä. Muulla työllä tarkoitetaan työtä, mihin työnantaja ei voi työntekijää velvoittaa. Tällaista työtä voi olla esimerkiksi työryhmät, projektit, edustamiset, messut, aluetapaamiset. Muusta työstä maksetaan työntekijälle 60 % hänen henkilökohtaisesta tuntipalkastaan ja matka-ajan korvaus, mikäli muun työn tekeminen edellyttää matkustamista. Palkka maksetaan vähintään tunnilta.

17 § Muut palkkamääräykset

1. Palkka maksetaan kaksi kertaa kuukaudessa.
2. Työsuhteen päättyessä palkka maksetaan työsuhteen päätymistä seuraavana palkanmaksupäivänä.

V Poissaolot

18 § Työntekijän sairastuminen

1. Työnantaja maksaa työntekijälle sairausajalta sovittujen tuntien mukaista henkilökohtaista tuntipalkkaa, jos työntekijä on sairastumisen tai tapaturman vuoksi estynyt tekemästä työtä ja työntekijä ei ole aiheuttanut työkyvyttömyyttä tahallisesti tai törkeällä tuottamuksella.

2. Työntekijän on viipymättä ilmoitettava poissaolosta ja, jos mahdollista, sen kestosta. Työntekijän on vaadittaessa esitettävä työkyvyttömyydestä lääkärintodistus tai muu työnantajan hyväksymä selvitys.

3. Sairausajan palkka maksetaan seuraavasti:

- Jos työntekijä ei ole ollut aiemmin Viialla töissä ja työsuhde on kestänyt alle 1 kk:n, 50 % sovittujen tuntien mukaisesta henkilökohtaisesta tuntipalkasta sairastumispäivältä ja 9 seuraavalta arkipäivältä.

- Jos työsuhde on kestänyt alle 1 kk:n ja työntekijä on ollut Viialla työssä yhteensä keskimäärin 10 tuntia/kk sairastumista edeltävän kolmen kuukauden aikana, sairastumispäivältä sovittujen tuntien mukainen henkilökohtainen tuntipalkka ja 9 seuraavalta arkipäivältä 50 % sovittujen tuntien mukaisesta henkilökohtaisesta tuntipalkasta.

- Jos työntekijän työsuhde on kestänyt vähintään 1 kk:n tai jos työntekijä on ollut Viialla työssä keskimäärin yli 10 tuntia/kk, mutta alle 40 tuntia/kk sairastumista edeltävän kolmen kuukauden aikana, sairastumispäivältä ja 9 seuraavalta kalenteripäivältä sovittujen tuntien mukainen henkilökohtainen tuntipalkka.

- Jos työntekijä on ollut Vialla työssä keskimäärin yli 40 tuntia/kk sairastumista edeltävän kolmen kuukauden aikana, neljän viikon ajalta sovittujen tuntien mukaisen henkilökohtaisen tuntipalkan mukaan.
- 4. Työnantaja toteuttaa sairausajan palkan maksamisen joko siten, että työnantaja maksaa palkan työntekijälle ja hakee itselleen sairausvakuutuskorvauksen tai siten, että työnantaja maksaa palkan sairausvakuutuslain karenssipäiviltä ja tämän jälkeisiltä päiviltä työnantaja maksaa päiväpalkan ja sairausvakuutuslain perusteella suoritettavan päivärahan erotuksen.
- 5. Jos sairausvakuutuslain tarkoittaa päivärahaa ei työntekijästä johtuvasta syystä makseta tai jos se maksetaan lakisääteistä pienempänä, vähenee työnantajan palkanmaksuvelvollisuus maksamatta jääneellä määrällä.

19 § Tilapäinen hoitovapaa

1. Työntekijällä on oikeus saada alle 10-vuotiaan tai vammaisen lapsensa tai muun hänen taloudessaan vakituisesti asuvan alle 10-vuotiaan tai vammaisen lapsen sairastuessa äkillisesti lapsen hoidon järjestämiseksi tai tämän hoitamiseksi tilapäistä hoi-

tovapaata enintään 4 työpäivää. Lapsen vanhemmat tai huoltajat eivät saa pitää tilapäistä hoitovapaata samanaikaisesti.

Oikeus tilapäiseen hoitovapaaseen on myös lapsen vanhemmalla, joka ei asu tämän kanssa samassa taloudessa.

Samassa taloudessa vakituisesti asuvaksi lapseksi katsotaan myös avio- tai avopuolison lapsi, jonka hoitovastuu on vanhempien välisessä kirjallisessa huolto- koskevassa sopimuksessa jaettu siten, että lapsi asuu vuoroviikon molempien vanhempien luona.

2. Työntekijän on ilmoitettava työnantajalle tilapäisestä hoitovapaasta ja sen arvioidusta kestoajasta niin pian kuin mahdollista. Työnantajan pyynnöstä työntekijän on esitettävä luotettava selvitys tilapäisen hoitovapaan perusteesta.
3. Palkan maksamisen edellytyksenä tässä pykälässä tarkoitetun poissaolon ajalta on, että poissaolo on sairastuneen hoidon järjestämiseksi tai hoitamiseksi välttämätön. Palkallisuuden edellytyksenä on lisäksi, että molemmat vanhemmat ovat ansiotyössä tai kysymyksessä on yksinhuoltaja ja että lapsen sairaudesta esitetään vastaava selvitys kuin mitä työntekijän omasta sairaudesta vaaditaan.

4. Palkka maksetaan seuraavien perusteiden mukaisesti:

- Jos työntekijä on ollut Vialla työssä keskimäärin 10 tuntia/kk tilapäistä hoitovapaata edeltävän kolmen kuukauden aikana, yhdeltä päivältä sovittujen tuntien mukaisen henkilökohtaisen tuntipalkan mukaan.
- Jos työntekijä on ollut Vialla työssä keskimäärin yli 10 tuntia/kk tilapäistä hoitovapaata edeltävän kolmen kuukauden aikana, kolmelta päivältä sovittujen tuntien mukaisen henkilökohtaisen tuntipalkan mukaan.

20 § Lääkärintarkastukset

Työntaja ei vähennä työntekijän sovituilta tunneilta tulevaa palkkaa alla mainituissa tapauksissa. Määräysten soveltamisen edellytyksenä on, että tarkastukset ja tutkimukset on järjestetty työajan tarpeetonta menetystä välttämällä, ettei tarkastuksia ole voitu hoitaa työajan ulkopuolella ja, että niistä on ilmoitettu etukäteen työnantajalle. Lisäksi edellytetään, että työntekijä on ollut Vialla työssä keskimäärin yli 10 tuntia/kk kolmen edeltävän kuukauden aikana. Poissaolon ajalta palkka maksetaan sovittujen tuntien mukaisen henkilökohtaisen tuntipalkan mukaan.

Muut kuin lakisääteiset lääkärintarkastukset

Työntekijä käy oman sairauden johdosta välttämättömässä lääkärintarkastuksessa. Tämä koskee myös sairauden hoitoon tai sairauden jälkiseurantaan liittyviä laboratorio- ja röntgentutkimuksia. Lisäksi tämä koskee myös lääkärintutkimuksesta aiheutuvaa työkyvyttömyyttä sekä sairausoireiden vuoksi tapahtuvaa tarkkailua tai tutkimusta sairaalassa tai lääkärin- tai terveydenhoitajan vastaanotolla.

Äkillisen hammassairauden hoitotoimen ajalta

Hammassairaus aiheuttaa työntekijän työkyvyttömyyden ja hammassairaus vaatii hoitoa samana päivänä. Edellytyksenä on, että hampaslääkärin antama todistus osoittaa työkyvyttömyyden ja hoidon kiireellisyyden.

Raskaus

Työntekijä käy synnytystä edeltävissä lääketieteellisissä tutkimuksissa.

Lakisääteiset lääkärintarkastukset ja tutkimukset

Työntekijä osallistuu lakisääteisiin ja työnantajan määräämiin terveydenhoidollisiin tutkimuksiin, jatko-tutkimuksiin tai tarkastuksiin. Mikäli

edellä mainitut tutkimukset, jatkotutkimukset tai tarkastukset tapahtuvat työntekijän vapaa-aikana, lasketaan niihin kuulunut aika työajaksi.

Työterveyshuolto

Työntekijä käyttää työterveyshuollon palveluita ja työntekijä käy työterveyshuollon läheteellä erikoislääkärin, psykologin tai fysioterapeutin vastaanotolla tai hoidossa.

21 § Työterveyshuolto

Työnantaja järjestää yleislääkäritasoisen työterveyshuollon, jos työntekijä on ollut Vialla työssä keskimäärin yli 40 tuntia/kk kolmen kuukauden ajanjaksolla.

22 § Tilapäinen poissaolo

Tämän pykälän säännöksiä sovelletaan, mikäli työntekijä on ollut Vialla työssä keskimäärin yli 10 tuntia/kk kolmen edeltävän kuukauden aikana.

Poissaolon ajalta palkka maksetaan sovittujen tuntien mukaisen henkilökohtaisen tuntipalkan mukaan.

Sairaus

1. Työntekijälle järjestetään mahdollisuus lyhyeen tilapäiseen palkattomaan poissaoloon perheessä sattuneen äkillisen sairaustapauksen johdosta.

Tällaisen poissaolon vuoksi ei työntekijän vuosilomaetuja vähennetä.

Kuolema ja hautajaiset

2. Työntekijälle järjestetään mahdollisuus lyhyeen tilapäiseen poissaoloon, joka johtuu lähiomaisen kuolemasta ja hautajaisista. Tällaisen poissaolon takia ei työntekijän palkkaa ja vuosilomaetuja vähennetä.

Lähiomaiseksi katsotaan työntekijän avio-, avopuoliso ja näiden kanssa samassa taloudessa asuvat lapset, työntekijän suoraan ylenevässä ja alenevassa polvessa olevat sukulaiset ja työntekijän veljet ja sisaret ja näiden lapset.

Kutsunta ja kertausharjoitukset

3. Asevelvollisen työntekijän osallistuminen asevelvollisten kutsuntatilaisuuteen ei aiheuta hänen ansionsa alenemista.
4. Jos työntekijä osallistuu reservin kertausharjoituksiin, maksetaan hänelle palkan ja reserviläispalkan erotus osallistumispäiviltä.

Poissaolo pakottavasta perhesyystä

5. Työntekijällä on oikeus tilapäiseen poissaoloon työstä, jos hänen välitön läsnäolonsa on

välttämätöntä hänen perhettään kohdanneen, sairaudesta tai onnettomuudesta johtuvan, ennalta arvaamattoman ja pakottavan syyn vuoksi. Työntekijän on ilmoitettava työnantajalle poissaolostaan ja sen syystä niin pian kuin mahdollista. Työnantajan pyynnöstä työntekijän on esitettävä luotettava selvitys poissaolonsa perusteesta. Tällaisen poissaolon ajalta työntekijä ei ole oikeutettu palkkaan.

VI Vuosiloma ja lomarahaa

23 § Vuosiloma

1. Työntekijän oikeus vuosilomaan ja lomakorvaukseen määräytyy vuosilomalain ja jäljempänä olevien määräysten mukaan.
2. Vuosiloman ajalta työntekijälle maksetaan vuosilomapalkka vuosilomalain säännösten mukaisesti.
3. Mikäli työntekijä sairastuu vuosiloman aikana ja sairaus kestää yhtäjaksoisesti yli 4 päivää, ei ylittävää aikaa lueta vuosilomaksi, mikäli työntekijä tätä ilman aiheutonta viivytystä pyytää. Omavastuupäivät eivät saa kuitenkaan vähentää työntekijän oikeutta neljän viikon vuosilomaan.

4. Työntekijällä on oikeus vuosilomaa täydentäviin lisävapaapäiviin, jos hänen täydeltä lomanmääräytymisvuodelta ansaitsemansa vuosiloma alittaa 24 päivää sairaudesta, tapaturmasta tai lääkinnällisestä kuntoutukselta johtuvan poissaolon vuoksi. Oikeutta lisävapaapäiviin ei ole enää sen jälkeen, kun poissaolo on yhdenjaksoisesti jatkunut yli 12 kuukautta. Työntekijällä on oikeus saada lisävapaapäiviltä säännönmukaista palkkaansa vastaava korvaus.

Lomakorvaus työsuhteen jatkuessa

5. Mikäli työntekijä on työssä niin harvoina päivinä, ettei hän vuosilomalain mukaan ansaitse vuosilomaa, suoritetaan hänelle lomapalkan asemasta lomakorvaus.
6. Lomakorvauksen suuruus on 9 % edellisen lomanmääräytymisvuoden aikana maksetusta tai maksettavaksi erääntyneestä palkasta lukuun ottamatta hätätyöstä ja lain tai sopimuksen mukaisesta ylityöstä peruspalkan lisäksi maksettavaa korotusta. Lomakorvauksen suuruus on 11,5 %, mikäli työsuhde ennen lomamääräytymisvuoden päättymistä on kestänyt vähintään yhden vuoden.

Lomakorvaus työsuhteen päättyessä

7. Työsuhteen päättyessä on työntekijällä, joka sen aikana on ollut työssä vähintään 14 päivää tai 35 työtuntia, oikeus saada vuosilomapalkkaa vastaava lomakorvaus yhtä monelta täydeltä lomanmääräytymiskuukaudelta kuin hän on ansainnut vuosilomaa ja joilta hän työsuhteen päättyessä ei lomaa tai lomakorvausta vielä ole saanut.
8. Työntekijä, joka on ollut työssä niin harvoina päivinä, ettei hän ole ansainnut lomaa on oikeus työsuhteen päättyessä saada lomakorvaus. Lomakorvauksen suuruus on 9 % ja jos työsuhte lomanmääräytymisvuoden loppuun mennessä on kestänyt vähintään yhden vuoden, on lomakorvauksen suuruus 11,5 %.

Matka-ajan ja odotusajan huomioiminen

9. Tulkkauksessa korvattava matka-aika ja odotusaika otetaan huomioon vuosiloman ja lomakorvauksen ansainnassa sekä vuosilomapalkan ja lomakorvauksen maksamisessa.

24 § Lomaraha

Työntekijälle maksetaan lomaraha-
na 50 % tämän työehtosopimuksen
mukaisesta vuosilomansa palkasta
vuosilomapalkan maksamisen yhte-
ydessä.

VII Muut määräykset

25 § Matkakustannukset ja päivärahat

Matkakustannusten korvaamisessa
ja päivärahojen maksamisessa nou-
datetaan kulloinkin voimassa olevaa
verohallituksen päätöstä matkakus-
tannusten korvaamisesta. Lisäksi
noudatetaan kulloinkin voimassa
olevaa yrityksen matkustussääntöä.

26 § Ryhmähenkivakuutus

Työnantaja kustantaa työntekijöille
ryhmähenkivakuutuksen siten kuin
siitä on keskusjärjestöjen välillä
sovittu.

27 § Työtaistelutoimenpiteet

Työtaistelutoimenpiteet, jotka
kohdistuvat tähän sopimukseen tai
sen yksityiseen määräykseen ovat
kielletyt.

28 § Sopimuksen voimassaolo

Työehtosopimus on voimassa 1.2.2020– 31.12.2021 jatkuen edelleen vuoden kerrallaan, ellei sitä viimeistään kuukautta ennen sopimuksen päättymistä ole kummaltakaan puolelta irtisanottu.


Mikäli osapuolet eivät pääse sopimukseen 1.2.2021 toteuttavasta palkankorotuksesta 31.1.2021 mennessä, on kummallakin osapuolella oikeus irtisanoa tämä työehtosopimus päättymään 31.1.2021 ilman irtisanomisaikaa riippumatta siitä, mitä edellä on sovittu sopimuskau-
desta ja irtisanomisajasta.

Helsingissä 9. päivänä joulukuuta 2019.

VIITTOMAKIELIALAN OSUUSKUNTA VIA


Outi Huusko

AKAVAN ERITYISALAT AE RY


Salla Luomanmäki
toiminnanjohtaja


Tuire Torvela
lakimies

**Viittomakielialan
Osuuskunta Via**

Opastinsilta 8 E, 4. krs
00520 Helsinki
info@via-ok.net
www.via-ok.net/

Akavan Erityisalat

Lakimies Tuire Torvela
Maistraatinportti 4 A, 6. krs
00240 Helsinki
p. 0201 235 356
tuire.torvela@akavanerityisalat.fi
www.akavanerityisalat.fi

**Viittomakielialan Osuuskunta Via /
Akavan Erityisalat AE ry**

PÖYTÄKIRJA VIITTOMAKIELIALAN OSUUSKUNTA VIAN TUNTITYÖTÄ KOSKEVAN TYÖEHTOSOPIMUKSEN UUDISTAMISESTA

Osapuolet sopivat Viittomakielialan Osuuskunta Vian palveluksessa olevien tulkkausta ja opetusta tuntityönä tekevien tulkkien työehtosopimuksen palkankorotuksista seuraavaa.

I Palkankorotukset

1. Työntekijöiden henkilökohtaisia palkkoja korotetaan 1.2.2021 alkaen yleiskorotuksella, jonka suuruus on 1 %.
2. Taulukkopalkkoja korotetaan 1.2.2021 alkaen yleiskorotuksella, jonka suuruus on 1 %. Taulukkopalkat ovat seuraavat:

	Palkkaryhmä 1	Palkkaryhmä 2	Palkkaryhmä 3	Palkkaryhmä 4
0 v	28,24 €	29,51 €	30,50 €	32,48 €
3 v	29,09 €	30,40 €	31,42 €	33,45 €
7 v	29,93 €	31,28 €	32,33 €	34,43 €
10 v	31,06 €	32,46 €	33,55 €	35,73 €
15 v	31,63 €	33,05 €	34,16 €	36,38 €
20 v		34,23 €	35,38 €	37,68 €

II Tekstimuutokset

14 § Matka-ajalta ja odotusajalta maksettava korvaus

1. Matka-ajalla tarkoitetaan matkustamiseen käytettyä aikaa.
2. Odotusajalla tarkoitetaan aikaa, jonka työntekijä odottaa työntekopaikkakunnalla seuraavan työtehtävän alkamista.
3. Matka-ajalta ja odotusajalta maksetaan 1.2.2021 alkaen 8,14 € tunnilta siten, että korvattavana aikana huomioidaan jokainen alkanut neljännestunti. Odotusajalta korvaus maksetaan kuitenkin vain silloin, kun työntekopaikka sijaitsee toisen kunnan alueella vähintään 50 km:n päässä työntekijän varsinaiselta työpaikalta tai asunnolta.

III Pöytäkirjan velvoittavuus

Tällä pöytäkirjalla on työehtosopimuksen voima ja velvoittavuus. Työehtosopimus on voimassa 1.2.2020– 31.12.2021 jatkuen edelleen vuoden kerrallaan, ellei sitä vii-

meistään kuukautta ennen sopimuksen päättymistä ole kummaltakaan puolelta irtisanottu.

Helsingissä 12. päivänä huhtikuuta 2021.

VIITTOMAKIELIALAN OSUUSKUNTA VIA

Outi Huusko

AKAVAN ERITYISALAT AE RY

Salla Luomanmäki
toiminnanjohtaja

Tuire Torvela
lakimies